Contents

Contributors xi
Editor's Introduction 3
Author's Introduction: Language and Woman's Place Revisited 15

THE ORIGINAL TEXT with Annotations by the Author

Language and Woman's Place

Part I: Language and Woman's Place 39
Part II: Why Women Are Ladies 77
Annotations 103

COMMENTARIES

Part I: Contexts

1 Changing Places: Language and Woman's Place in Context 121
   MARY BUCHOLTZ
2 "Radical Feminist" as Label, Libel, and Laudatory Chant: The Politics of Theoretical Taxonomies in Feminist Linguistics 129
   BONNIE McELHINNY
3 Positioning Ideas and Gendered Subjects: "Women's Language" Revisited 136
   SALLY McCONNELL-GINET
4 Language and Woman's Place: Picking Up the Gauntlet 143
   ANNA LIVIA
CONTENTS

Part II: Concepts

5 Power, Lady, and Linguistic Politeness in Language and Woman’s Place 151
   JANET HOLMES

6 Cultural Patterning in Language and Woman’s Place 158
   DEBORAH TANNEN

7 The Good Woman 165
   PENELope ECKERT

8 Language and Marginalized Places 171
   KIRA HALL

Part III: Femininities

9 Exploring Women’s Language in Japanese 179
   SACHIKO IDE

10 “Women’s Language” and Martha Stewart: From a Room of One’s Own to a Home of One’s Own to a Corporation of One’s Own 187
   CATHERINE EVANS DAVIES

11 Public Discourse and the Private Life of Little Girls: Language and Woman’s Place and Language Socialization 195
   JENNY COOK-GUMPERZ

12 Mother’s Place in Language and Woman’s Place 202
   SHARI KENDALL

Part IV: Power

13 Doing and Saying: Some Words on Women’s Silence 209
   MIRIAM MEYERHOFF

14 Computer-Mediated Communication and Woman’s Place 216
   SUSAN C. HERRING

15 Linguistic Discrimination and Violence against Women: Discursive Practices and Material Effects 223
   SUSAN EHRlich

16 What Does a Focus on “Men’s Language” Tell Us about Language and Woman’s Place? 229
   SCOTT FABIUS KIESLING

viii
CONTENTS

Part V: Women's Places

17 Gender, Identity, and “Strong Language” in a Professional Woman’s Talk 237
   JUDITH MATTSON BEAN AND BARBARA JOHNSTONE

18 The New (and Improved?) Language and Place of Women in Japan 244
   YOSHIKO MATSUMOTO

19 “I'm Every Woman”: Black Women's (Dis)placement in Women's Language Study 252
   MARCYLIENA MORGAN

20 The Anguish of Normative Gender: Sociolinguistic Studies among U.S. Latinas 260
   NORMA MENDOZA-DENTON

21 Contradictions of the Indigenous Americas: Feminist Challenges to and from the Field 269
   SARA TRECHTER

Part VI: Sexualities

22 Language and Woman’s Place: Blueprinting Studies of Gay Men’s English 277
   WILLIAM L. LEAP

23 The Way We Wish We Were: Sexuality and Class in Language and Woman’s Place 283
   RUDOLF P. GAUDIO

24 “I Am Woman, Hear Me Roar”: The Importance of Linguistic Stereotype for Lesbian Identity Performances 289
   ROBIN QUEEN

25 As Much as We Use Language: Lakoff’s Queer Augury 296
   RUSTY BARRETT

Index 303